



시흥시가족센터, 시흥스키협회와 협력 '설빛 스키캠프' 참여해



시흥시가족센터(센터장 강은이)는 지역 내 다문화가정 아이들의 동계스포츠 체험을 위해 지난 1월 21일 시흥스키협회(회장 김선희)와 협력해 '설빛 스키

캠프'를 진행했다. 지산포레스트리조트 스키장에서 진행된 이날 행사는 오전.오후 강습을 통해 처음 스키를 접한 아동이 스키 운동의 기본요령을 배우는 시간을 갖고 자유스키를 탈 수 있게 일정을 준비했다.

이날 행사에 참여한 한 아동은 "스키를 처음 타봐서 신난다. 생각보다 신이 무겁고 어렵긴 하지만 조금씩 혼자 탈 수 있어 너무 신난다."고 말했다.

한편 시흥시가족센터는 지역사회 다양한 가족의 복리를 위해 다양한 프로그램을 운영하고 있다.

특히 다문화가정 자녀들의 성장을 위해 학습지원, 문화활동체험 등 다양한 프로그램을 기획하고 있다. 아직 센터를 이용하지 않은 다문화가족은 꼭 센터를 방문해 다양한 프로그램을 이용해 보자. 기타 자세한 문의는 시흥시가족센터(031-319-7997)로 연락하면 된다. 김영의 기자

시흥시장곡도서관, 건강프로그램 운영

시흥시(시장 임병택) 장곡도서관은 새 학년을 준비하는 2월을 맞아 초등 저학년을 위한 교과연계 독서 프로그램과 청소년 및 시민을 위한 건강 관련 특화 프로그램을 운영한다.

초등 1, 2학년 어린이들의 새 학년 준비를 위한 ▲'교과서 안의 책놀이' 강좌는 2월 6일부터 2월 27일까지 4주간 매주 화요일 오전 10시에 도서관 문화교실에서 총 4회 간 운영된다.

청소년을 대상으로 2월 17일에 진행되는 ▲'이 세상의 주인공은 나' 프로그램은 나만의 이야기를 글로 쓰고 무대에서 표현해 보는 즐거운 시간을 통해 내면의 스트레스 해소에 도움을 줄 것으로 기대된다.

아울러, 장곡도서관은 '건강'을 주제로 운영되는 도서관으로 건강 관련 주제 도서를 비치해 북 큐레이션으로 연계하는 프로그램을 지속해서 운영해왔다.

2월에는 시민들의 관심이 증가하고 있는 의약품 및 약물 오·남용 등과 관련한 프로그램을 마련했다. 문의 장곡도서관 031310-5232 김영의 기자

건강 아파트 모집해요

시흥시(시장 임병택)는 지역주민이 스스로 건강생활을 실천하기 좋은 환경으로 조성하고자 '2024년 건강 아파트 만들기 사업'에 참여할 아파트를 모집한다. '건강 아파트 만들기' 사업이란, 주민협의체가 중심이 되어 건강생활을 실천하기 위해 좋은 아파트 환경을 조성하고, 주민 스스로 자신의 건강을 잘 돌볼 수 있는 역량을 키울 수 있도록 지원하는 사업이다.

사업에 참가하는 아파트는 2021년에 1곳, 2022년에 2곳, 2023년 5곳으로 누적 운영되는 아파트 수가 매년 늘고 있다. 올해는 2곳을 추가로 모집해 총 7곳의 아파트에서 사업을 운영할 계획이다. 031310-0722

김영의 기자

한국어교육으로 안정적인 한국사회 정착 돕는다

시흥시가족센터, 상반기 결혼이민자 한국어교육...안정적인 정착 지원

시흥시가족센터(센터장 강은이)는 '2024년 상반기 결혼이민자 한국어교육'을 개강한다.

결혼이민자 역량강화교육으로 진행되는 한국어교육은 결혼이민자의 한국어 실력을 향상해 한국사회의 안정적인 정착을 도모하기 위해 마련된다. 상반기에는 1,2,3,4단계로 총 4개 과정을 오프라인으로 개설해 기초를 단단히 다질 수 있는 기회를 마련한다.

상반기 결혼이민자 한국어교육은 2월에 시작해 6월까지 운영되며, 수강생 모

집은 상시 진행된다. 정왕본관 결혼이민자 역량강화교육사업은 2월 1일터, 능곡본관 결혼이민자 역량강화지원사업은 2월 5일 개강 후 본격적인 교육에 들어간다.

상반기에는 말하기반, 지역문화 활용반, 토픽 읽기반, 토픽 쓰기반 총 4개반이 개설돼 실용한국어 교육을 자율적으로 선택해 수강할 수 있다.

수강생들의 상황과 환경에 맞게 참여할 수 있도록 오프라인(대면) 2개 반과 온라인 수업을 고려한 온라인(비대면) 2

개 반이 개설된다.

수강생 모집 및 한국어교육 과정에 대한 자세한 내용은 시흥시가족센터 홈페이지(shcity.familynet.or.kr) 및 전화(정왕본관 070-7119-0466, 능곡본관 070-4236-7444)로 확인할 수 있다.

한편 시흥시가족센터는 결혼이민자 역량강화지원사업은 결혼이민자 및 중도입국자녀가 한국어 능력을 향상하고, 안정적으로 한국사회에 정착할 수 있도록 다양한 학습 욕구를 지원하고 있다.

김영의 기자



다문화가족을 위한
전화번호 안내

시흥시청 031-310-2114 시흥시가족센터 031-319-7997 시흥시외국인복지센터 031-434-0411 시흥여성의전화 가정폭력상담소 031-496-9393/9494
 시흥고용센터 031-496-1900 시흥여성인력개발센터 031-313-0473~4 경기도외국인인권지원센터 031-492-9347 범죄신고 112 간접신고 111 화재,
 응급환자발생 및 병원정보 119 보건복지콜센터 129 외국인종합안내센터 1345 이주여성 긴급지원센터 1577-1366 서민금융통합지원센터 1397 전기고장신고
 123 수도고장신고 121 가스사고신고 1544-4500 법률상담 대한법률구조공단 132 전국전화번호안내 114 세계시간안내 116 일기예보안내 131

시흥시, 미등록 외국인자녀 출생등록하고 다양한 지원!

เมืองซีฮึง, จัดทะเบียนการเกิดบุตรของต่างชาติที่ไม่ได้ขึ้นทะเบียน และให้การสนับสนุนต่างๆ มากมาย!

เมืองซีฮึง จังหวัดคยองกี ได้จัดทะเบียนการเกิดบุตรของชาวต่างชาติที่ไม่ได้ขึ้นทะเบียน และออก“ใบรับรองเด็กซีฮึง” นี่เป็นครั้งแรกของรัฐบาลท้องถิ่นในเกาหลี และคาดว่าจะเป็นก้าวแรกในการรับประกันสิทธิมนุษยชนสำหรับบุตรของต่างชาติที่ไม่ได้ขึ้นทะเบียนในเกาหลี

การจดทะเบียนการเกิดบุตรของต่างชาติที่ไม่ได้ขึ้นทะเบียน

ในเดือนสิงหาคมของปีที่แล้ว เมืองซีฮึงได้ประกาศใช้ “กฎหมายเมืองซีฮึงในการค้นหาและสนับสนุนเด็กที่ไม่ได้จดทะเบียนเกิดในเมืองซีฮึง”เป็นครั้งแรกในประเทศ และกำลังออก “ใบรับรองเด็กซีฮึง”ให้กับเด็กที่อาศัยอยู่ในจุดบอดของการคุ้มครองและสิทธิอันเนื่องมาจากการไม่จดทะเบียนเกิด

ในความเป็นจริง ในเดือนธันวาคมปีที่แล้ว เมืองซีฮึง ค้นพบเด็ก 10 คน จากการตรวจสอบเด็กที่ไม่สามารถลงทะเบียนเกิดร่วมกับองค์กรที่เกี่ยวข้อง เช่น สตรีศาสตร์และนรีเวชวิทยา, ศูนย์รับเลี้ยงเด็ก, และศูนย์สวัสดิการการบริหาร ในจำนวนนี้ เด็ก 7 คนได้รับ “ใบรับรองเด็กซีฮึง”

เด็กเหล่านี้เกิดในสาธารณรัฐเกาหลีและอาศัยอยู่ในเมืองซีฮึง แต่พวกเขาไม่สามารถจดทะเบียนการเกิดได้เนื่องจาก

พ่อแม่ชาวต่างชาติสูญเสียสถานะการพำนักหรือพ่อแม่ไม่ได้แต่งงาน ทำให้เป็นเรื่องยากสำหรับพวกเขาที่จะได้รับการคุ้มครองทางกฎหมายและการบริหาร

เมืองซีฮึงได้ออก “ใบรับรองเด็กซีฮึง”ให้กับเด็กเหล่านี้ และมอบหมายเลขระบบการจัดการโรคชั่วคราวให้กับพวกเขาเพื่อรองรับการฉีดวัคซีนที่จำเป็น 18 ประเภท

สิทธิประโยชน์และการสนับสนุนต่างๆ

โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับเด็กชาวเกาหลี (เด็กจากครอบครัวพหุวัฒนธรรม) มีการเชื่อมโยงสวัสดิการต่างๆ เช่น เงินสงเคราะห์บุตร, เงินเดือนผู้ปกครอง, บัตรกำนัลการพบกันครั้งแรก, ค่าดูแลหลังคลอดและให้การสนับสนุนด้านการบริหารจัดการต่างๆ

ด้วยวิธีนี้ เด็กที่จดทะเบียนเกิดในซีฮึงจะสามารถรับสิทธิประโยชน์ทางการแพทย์, ความช่วยเหลือด้านการดูแลเด็ก, และการศึกษาภาคบังคับต่างๆ เมืองซีฮึงวางแผนที่จะค้นหาเด็กเหล่านี้ต่อไปในปีนี้

อย่างไรก็ตาม เป็นเรื่องยากที่จะบอกว่าการจดทะเบียนการเกิดในเมืองซีฮึง จะได้รับการคุ้มครองจากรัฐบาลเกาหลี ระบบการจดทะเบียนการเกิดเด็กซีฮึงนั้นเป็นระบบที่เมืองซีฮึง ซึ่งเป็นหน่วยงานปกครองท้องถิ่นนำมาใช้ และถึงแม้ว่า

เด็กๆ จะได้รับการคุ้มครองจากเมืองซีฮึง แต่การสนับสนุนในระดับชาติก็เป็นไปไม่ได้

ชื่นชมเมืองซีฮึง!

เมืองซีฮึงกำลังใช้ระบบเพื่อปรับปรุงสิทธิของเด็กโดยรับประกันศักดิ์ศรีและสิทธิของเด็ก ๆ ควรจะได้รับในฐานะมนุษย์ และดำเนินการตามขั้นตอนที่ไม่อาจหยุดยั้งได้เพื่อรับทราบการมีอยู่ของเด็กต่อสาธารณะ นี่คือนี่ที่ไม่เพียงแต่รัฐบาลเกาหลีแต่รัฐบาลท้องถิ่นอื่นๆ ไม่สามารถทำได้ ดังนั้นเมืองซีฮึงจึงสมควรได้รับการยกย่อง

นายกเทศมนตรีเมืองซีฮึง อิม บยองแทก กล่าวว่า“เราจะพยายามทุกวิถีทางเพื่อเรียกร้องความสนใจของชุมชนต่อเด็กที่อยู่ในจุดบอดด้านสิทธิมนุษยชน และค่อยๆ ขยายเป้าหมายและขอบเขตของการสนับสนุนด้านการบริหารและการเงิน เพื่อให้เด็กทุกคนได้รับสิทธิประโยชน์สวัสดิการสากล”

หากท่านประสบปัญหาในการจดทะเบียนการเกิดของบุตรหรือรู้จักครัวเรือนที่ต้องการความช่วยเหลือ สามารถขอความช่วยเหลือได้โดยโทรไปที่ (031-310-2702)

〈한글기사 지난호 20면, 인터넷에서 과파야스토리를 검색하세요, 다양한 정보를 확인할 수 있어요〉

파파야스토리

始兴市，未登记的外国人子女出生登记后享受多种支援！

京畿道始兴市正在给未登记的外国居民子女做出生登记发放“始兴儿童确认证”。这是韩国地方自治团体中首次实施的政策，预计将成为第一个保障未登记外国子女人权的开始。《照片为始兴市》

未登记外国子女出生登记

始兴市去年8月在全国首次制定了《始兴市出生未登记儿童发掘及支援条例》，并向未能进行出生登记生活在保护和权利死角地带的儿童发放《始兴儿童确认证》。实际上始兴市去年12月与妇产科、托儿所、行政福利中心等相关团体合作，对未能进行出生登记的孩子进行确认，结果找到了10名。其中7名儿童获得了“始兴儿童确认证”。这些孩子在韩国出生居住在始兴市，但由于外国父母丧失滞留资格或父母没有结婚登记，无法进行出生登记，因此很难得到法律、行政保护。始兴市向这些孩子发放了“始兴儿童确认证”，并赋予了疾病管理系统的临时号码，支援了18种必需预防接种。

各种优惠和支持

特别是对国内儿童(多文化家庭儿童)

的儿童津贴、父母补助、初见面使用券及产后调理费等各种福利优惠联系起来，实施多种行政支援。这样在始兴出生登记的孩子可以享受各种医疗优惠、保育支援、义务教育等优惠。始兴市今年也计划继续挖掘未做出生登记的孩子。但是在始兴市做过出生登记并不意味着会受到韩国政府的保护。始兴儿童出生登记制度是地方自治团体始兴市实行的制度，虽然可以得到始兴市的保护，但是国家层面的支援不行。

始兴市值得称赞！

始兴市保障孩子作为人类应享有的尊严和权利，毫无顾忌的公开承认孩子们的存在，实施提高儿童权利的制度。这不仅是韩国政府，也是其他地方自治团体做不到的事情，始兴市应该受到称赞。始兴市市长林炳泽表示：“将敦促地区社会关注处于人权死角地带的孩子们，并逐渐扩大行政、财政支援对象及范围，尽一切努力让所有孩子都能享受普遍的福利待遇。”如果你周围有因孩子的出生登记而遭受困难或需要帮助的人，可以通过咨询电话(031-310-2702)联系寻求帮助。

Papaya Story

시흥시에서는
국적과 상관없이
출생미등록
아동에게

시흥 아동확인증 지원사업

출생 등록을 하지 못하고 시흥시에 살고 있는
18세 미만 아동에게 시흥시 아동임을 확인하는
시흥아동확인증을 드립니다.

“내 생일을
기록해주세요~”

시흥아동 확인증
(Siheung Child Identification Card)

성명 / 성별 임 해 로 ♂
(Name/Gender) Lim Hae Ro

생년월일 2022. 12. 13.
(date of birth) 2023. 8. 9.

시흥시장
(Mayor of Siheung City)

근거
시흥시 출생 미등록 아동 발굴 및 지원 조례
(제정 2023.8.9.) 전국최초

신청대상
출생 등록을 하지 못한 18세 미만의 아동으로
시흥시에 거주하고 있는 아동 (내국인, 외국인)

신청자
아동의 부 또는 모, 제3자
(아동의 출생 미등록 사실을 인지한 아동의 부모가
아닌 제3자는 시흥시장에게 출생확인 신청 의뢰 가능)

신청기간
상시접수 가능

신청방법
전문상담 ☎ 031-310-2702

지원내용
시흥아동확인증 발급 및
맞춤형 복지서비스 제공

시흥시, 베트남 빈증성 투저우뭇시와 양해각서 체결

동남아지역 주요 도시와 업무협약, 국제교류 활성화 기대



베트남과의 경제교류 협력 구축을 위해 베트남 빈증성의 투저우뭇시를 방문 중인 시흥시(시장 임병택) 경제사절단이 지난 1월 22일 빈증성 투저우뭇시와 우호 교류 양해각서(MOU)를 체결했다고 밝혔다.

이번 양해각서 체결은 지난 2006년 미국 미네소타주 로체스터시와의 자매결연 체결 이후 18년 만에 추진되는 해외도시와의 국제교류 성과다. 협약 체결을 기반으로 코로나19 팬데믹 여파로 얼어붙었던 시흥시의 국제교류 활성화를 꾀할 수

있게 됐다. 베트남 빈증성 남서쪽에 위치한 투저우뭇시는 베트남 빈증성 남부의 핵심 경제도시로 부상하면서 지방의 각 부처와 협력해 사회화형 투자 사업을 적극적으로 유치하고 있다. 또한, 외국인 투자와 기업 유치 활동도 활발히 진행 중이다.

1월 22일 투저우뭇시 시청에서 열린 양해각서 체결식에는 임병택 시흥시장을 비롯한 시흥시 경제사절단과 응웬 반 동 투저우뭇시 당서기장 등 관계자가 참석했다. 양 도시는 이날 양해각서를 체결하

면서 경제교류를 강화하는 데 최선을 다해 협력하기로 했다.

임병택 시흥시장은 “지난해 11월 빈증성 투저우뭇시 대표단의 시흥시 방문에 이어, 두 달 만에 다시 만나 우호 관계를 다지게 돼 기쁘다. 앞으로 양 도시 기업 간 협력을 확대해 나가길 기원하고, 다양한 분야에서 빈증성과 활발한 교류가 이어져 동반 성장하는 계기가 되길 희망한다”고 말했다.

시흥시는 이번 베트남 방문을 통해 시흥시 관내 중소기업의 동남아 수출 판로 개척에도 힘을 쏟는다. 이날 기업 투자유치 홍보, 상호 행정 정보 교류에 힘쓴 시흥시 경제사절단은 베트남 유통 선진기업인 코비그룹과 상생협력 업무 협약을 맺고 코비홈, 코비로지스 물류센터를 탐방해 협력 방안을 논의했다.

마지막 일정이 1월 23일에는 (주)고려원 인삼 등 시흥시 10개 기업이 참여하는 베트남 수출상담회를 찾아 관계자들을 격려하고, 베트남과 상호 발전적인 관계 구축에 나섰다.

김영의 기자

시흥 청소년 국제교류 지방 공공외교 최우수

시흥시(시장 임병택)가 추진 중인 청소년국제교류 사업 ‘시스터스쿨 프로젝트’가 외교부가 주관한 ‘2023년 공공외교 우수사례 공모전’에서 지자체 부문 최우수 사례로 선정됐다.

시흥시 특화정책인 ‘시스터스쿨 프로젝트’는 지역에서 세계로, 해외학교와 관내 학교 간 국제교류를 통해 글로벌 공동체 울타리를 구축하는 사업이다.

매년 300여 명이 넘는 다양한 청소년들이 해외와 시흥시를 오가며 양방향 상호 문화주의를 확산하는 데 이바지한 성과를 인정받아 외교부 장관상 수상의 영광을 차지했다.

‘외국-관내 학교가 자매, 형제가 된다’라는 의미로 진행되는 ‘시스터스쿨 프로젝트’를 통해 국제교류 참여를 원하는 학교 간 해외네트워크 연계를 지원하고 있다. 아울러, 학교별 특색에 맞는 다양한 청소년 프로그램을 기획할 수 있도록 재정적, 행정적으로 뒷받침하고 있다.

김영의 기자

결혼이민자 역량강화지원사업

능곡분관

· 2024년 상반기 · 한국어 교실 일정

과정명	운영시간	수강방법	강사명
기초 (말하기)	월, 수 09:30~12:00	오프라인(대면)	정지선
초급A (지역문화 활용)	화, 목 09:30~12:00	오프라인(대면)	정지선
초급B (토픽 읽기)	월, 수 09:30~12:00	온라인(ZOOM)	이희연
중급 (토픽 쓰기)	화, 목 09:30~12:00	온라인(ZOOM)	이희연

프로그램 신청

대상
결혼이민자
및 중도입국자녀

신청방법
전화 접수 후 센터내방
* 외국인 등록증 지참

상반기 일정
2월 5일 ~ 6월 26일

‘시흥시가족센터’ 홈페이지 회원가입 필수!
주소: 경기도 시흥시 승지로 59번길 1 건아빌딩 3층
문의: 070-4236-7444

가정
센터
시흥시가족센터

이중언어 교육지원 참여자 모집

우리 아이 어떻게 이중언어로 잘 키울 수 있을까 고민이 있다면?
시흥시가족센터에서 다문화가족 자녀가 가정 내에서 영유아기부터 자연스럽게 이중언어로 소통할 수 있는 환경 조성으로 자녀의 이중언어 강점을 개발하여 부모와의 관계향상 및 글로벌 미래인재로 성장할 수 있도록 도움을 드립니다.

이중언어 부모·가족코칭	- 이중언어 사용의 중요성 및 인식개선 교육 - 아동의 발달 및 부모의 역할과 올바른 의사소통 교육 - 동요, 동화, 교구 교재 등을 활용한 이중언어 상호작용 코칭
이중언어 교실	다양한 교재를 활용하여 다문화가족자녀에게 부모의 출신국 언어를 읽기, 쓰기, 말하기 교육

참여자격 : 만 18세이하 자녀를 둔 다문화가족
※ 예비부모 및 중도입국 자녀를 둔 다문화가족

모집기간 : 상시

문의 : 070 - 4149 - 5923(한국어, 베트남어)
070 - 7716 - 8539(한국어, 중국어)

주소 : 경기도 시흥시 정왕천로449번길51(정왕동1187번지)

가정
센터
시흥시가족센터

· 2024 거북섬 별빛공원 ·

버스킹 타임 거북섬

'24. 1. 27. ~ 3. 23. 토
16:00 ~ 17:30

거북섬 별빛공원 내
(거북섬둘레길 42 / 소망트리 앞)

자세히보기

Город Сихын, регистрирует рождение незарегистрированных иностранных детей и оказывает различную поддержку!

В городе Сихын провинции Кёнгидо осуществляется регистрация рождения незарегистрированных иностранных детей и выдается «Свидетельство о подтверждении рождения ребенка Сихына». Это первый подобный проект среди местных органов власти в Корее, и ожидается, что он станет первым шагом в обеспечении прав человека незарегистрированных иностранных детей в Корее.

Регистрация рождения незарегистрированных иностранных детей

В августе прошлого года город Сихын впервые в стране принял «Постановление города Сихын о поиске и поддержке незарегистрированных детей, рожденных в городе Сихын» и выдает «Свидетельство ребенка Сихына» детям, живущим в «слепой зоне» защиты и права в связи с невозможностью зарегистрировать свое рождение. Фактически, в декабре прошлого года город Сихын нашел 10 детей, которые

не смогли зарегистрировать свое рождение совместно с соответствующими организациями, такими как акушерство и гинекология, детские сады и административные центры социального обеспечения. Среди них 7 детям было выдано «Свидетельство о подтверждении рождения ребенка Сихына». Эти дети родились в Республике Корея и проживают в городе Сихын, но не смогли зарегистрировать свое рождение, поскольку их родители-иностранцы потеряли статус проживания или не состояли в браке, что затрудняет получение ими правовой и административной защиты. Город Сихын выдал этим детям «Свидетельство о подтверждении ребенка Сихына» и предоставил им временный номер для системы управления болезнями для поддержки 18 типов необходимых прививок. **Различные преимущества и поддержка** В частности, для корейских детей (детей из мультикультурных семей) были

связаны различные социальные льготы, такие как детские пособия, зарплата родителей, ваучер младенцу и расходы на приготовление пищи после родов, а также оказывалась различная административная поддержка. Таким образом, дети, рождение которых зарегистрировано в Сихыне, могут получать различные медицинские льготы, алименты по уходу за детьми и обязательное образование. Город Сихын планирует продолжить поиски незарегистрированных детей в этом году. Однако трудно сказать, что только потому, что ваше рождение было зарегистрировано в городе Сихын, вы находитесь под защитой корейского правительства. Система регистрации рождений детей в Сихын — это система, внедренная городом Сихын, местным правительством, и хотя дети могут получить защиту от города, поддержка на национальном уровне невозможна. **Город Сихын достоин похвалы!** Город Сихын внедряет систему улуч

шения прав детей, гарантируя достоинство и права, которыми дети должны обладать как граждане, и предпринимая непреодолимые шаги для публичного признания существования детей. Это то, чего не могут сделать не только корейское правительство, но и другие местные органы власти, поэтому город Сихын заслуживает похвалы. Мэр Сихына Лим Бён Тэк сказал: «Мы приложим все усилия, чтобы привлечь внимание общества к детям, которые находятся в слепой зоне прав человека, и постепенно расширять цель и объем административной и финансовой поддержки, чтобы все дети могли пользоваться всеобщей социальной поддержкой.» Если у вас возникли проблемы с регистрацией рождения вашего ребенка или вы знаете семью, которая нуждается в помощи, вы можете получить помощь, позвонив по телефону (031-310-2702). <한글 기사 지난호 20면> 파파야스토리

Siheung City, registers the birth of unregistered foreign children and provides various support! ‘Siheung Child Confirmation Certificate’

Siheung City, Gyeonggi-do, receives birth registration for children of unregistered foreign residents and issues ‘Siheung Child Confirmation Certificate’. This is the first of its kind among local governments in Korea, and is expected to be the first step in guaranteeing the human rights of unregistered foreign children in Korea. **Birth registration of unregistered foreign children** In August of last year, Siheung City enacted the ‘Siheung City Ordinance on Finding and Supporting Unregistered Children Born in Siheung City’ for the first time in the country, and is issuing ‘Siheung Child Verification Certificates’ to children living in a blind spot of protection and rights due to failure to register their births. In fact, in December of last year, Siheung City identified 10 children who had failed to register their births in conjunction with

related organizations such as obstetrics and gynecology, daycare centers, and administrative welfare centers. Among these, 7 children were issued ‘Siheung Child Confirmation Certificate’. These children were born in the Republic of Korea and live in Siheung City, but they were unable to register their birth because their foreign parents lost their residency status or the parents were not married, making it difficult for them to receive legal and administrative protection. Siheung City issued a ‘Siheung Child Confirmation Certificate’ to these children and provided them with a temporary disease management system number to support 18 types of required vaccinations. **Various benefits and support** In particular, for Korean children (children from multicultural families), various welfare benefits such as child allowance,

parental salary, first meeting voucher, and postpartum cooking expenses were linked, and various administrative support was provided. In this way, children whose births are registered in Siheung can receive various medical benefits, childcare support, and compulsory education. Siheung City plans to continue excavating shadow children this year. However, it is difficult to say that just because your birth was registered in Siheung City, you are protected by the Korean government. The Siheung Child Birth Registration System is a system implemented by Siheung City, a local government, and although children can receive protection from Siheung City, support at the national level is not possible. **Praise Siheung City!** Siheung City is implementing a system to improve children's rights

by guaranteeing the dignity and rights that children should enjoy as human beings and taking unstoppable steps to publicly acknowledge the existence of children. This is something that not only the Korean government but other local governments are unable to do, so Siheung City deserves praise. Siheung Mayor Lim Byeong-taek said, “We will make every effort to call for the community's interest in children who are in the blind spot of human rights and gradually expand the target and scope of administrative and financial support so that all children can enjoy universal welfare benefits.” If you are having trouble registering your child's birth or know a household that needs help, you can get help by calling the helpline (031-310-2702). <한글 기사 지난호 20면> Mary Eve of Papaya Story

Hướng dẫn Xử lý Rác thải Thành phố Siheung

Thời gian thu gom 6 giờ tối đến 6 giờ sáng ngày hôm sau

Nơi thu gom Trước nhà (cửa hàng) giáp đường ※ Chủ nhật không thu gom rác.

				
Rác thải chung	Rác dễ đốt	Thức ăn thừa	Rác tái chế	Chai nhựa trong suốt
Túi trắng đựng rác (Túi mua)	Túi hồng đựng rác (Túi mua)	Túi màu vàng (Túi mua), hộp đựng chuyên dụng (chip), RFID	Bỏ rác vào túi nhựa trong suốt và gói lại rồi thu gom	Để riêng trong túi nhựa rồi thải
Xả thải: Chủ nhật-Thứ sáu Chất thải có thể chôn lấp Rác thải thông thường như giấy vệ sinh, xướng động vật, vỏ sò (không bao gồm thực phẩm, đồ tái chế và các chất đốt) ※ Khi bỏ các mảnh thủy tinh, sành sứ nhỏ, ... nên bọc vào giấy báo	Xả thải: Chủ nhật-Thứ sáu Rác không phân hủy trên mặt đất và không thể chôn lấp Chất thải dễ cháy như cao su, da, giấy phủ chất thải, bia cứng dài, chân, gối, ni lông có chứa chất lạ, thùng xốp ...	Xả thải: Chủ nhật-Thứ sáu Có thể tái chế làm thức ăn gia súc Bỏ đồ ăn có kích cỡ nhỏ và loại bỏ nước trước khi thu gom	Xả thải: Chủ nhật-Thứ sáu Nhựa, lon, chai thủy tinh, ni lông ... ※ Rửa sạch thức ăn thừa và các chất bẩn sau đó mang thu gom	Xả thải: thứ năm và thứ sáu Chai nhựa PET trong suốt đựng nước khoáng, đồ uống ※ Loại bỏ chất thừa và gỡ bỏ nhãn, ép xếp rồi đem thu gom

※ Bạn có thể mua túi dựa trên khối lượng và miếng dán chất thải quá khổ theo quy định tại các cửa hàng (siêu thị, cửa hàng tiện lợi, v.v.).
※ Các mảnh thủy tinh lớn bị vỡ, bóng đèn huỳnh quang vỡ, đồ sứ, gạch ốp lát, v.v. được bỏ vào bao tải không cháy.

Nếu bỏ rác không đúng theo quy định sẽ bị phạt tiền dưới 1 triệu won.

※ Tăng cường giám sát việc không sử dụng túi đựng chất thải dựa trên khối lượng và vi phạm về thời gian, địa điểm xả thải
Tổ cáo những hành vi thải rác bừa bãi trái phép sẽ được nhận tiền thưởng (dưới 400.000 won) (sử dụng ứng dụng trên smartphone ⇒ 'Tổ cáo an toàn')

Cách xử lý rác thải công kênh

- ☑ Cập nhật trang web của Thành phố Siheung (<http://waste.siheung.go.kr>), hãy in và đính kèm giấy chứng nhận báo cáo và thu gom
- ☑ Sau khi áp dụng trong ứng dụng smartphone '여기로', nhập mã số thu gom rồi thải rác
- ☑ Mua nhãn dán (giấy chứng nhận thanh toán) tại văn phòng bán túi dựa trên khối lượng và dán vào thùng rác



Bộ phận lưu thông tài nguyên thành phố Siheung 031-310-2254, 2364

Cách tách và xử lý rác tái chế Smartphone app ▶ 'Xem "Tự tay tôi mang đi thu gom"'



Phân loại riêng chai nhựa màu và chai nhựa trong suốt

Lon - Chai thủy tinh

Túi bóng



Loại bỏ chất thừa và gỡ bỏ nhãn, ép xếp sau đó thu gom

Đổ hết đồ, rửa sạch và để ráo
Các vật liệu khác được loại bỏ và thải ra ngoài
※ Không chèn các chất bẩn như tàn thuốc...

Sau khi loại bỏ các chất bẩn, hãy cho vào túi để không bị vương vãi.

Dịch vụ thu gom các thiết bị điện tử hư hỏng miễn phí tận nhà

Phân loại: các thiết bị lớn như tủ lạnh, máy giặt ... (các thiết bị điện tử nhỏ chỉ thu gom từ 5 chiếc trở lên)
· Điện thoại: 1599-0903 · Internet(Mobil): <http://www.15990903.or.kr>
Nhân viên sẽ trực tiếp đến tận nhà thu gom các thiết bị nặng

Báo - Hộp giấy

Loại bỏ bằng keo, hóa đơn chuyển phát nhanh rồi buộc bằng dây

Quần áo và vải

Bỏ quần áo phế thải vào thùng thu gom, Những nơi không có thùng thu gom thì cho vào bao tải hoặc túi ni lông trong suốt để không bị ướt.

Đèn huỳnh quang/huỳnh quang

Cẩn thận không làm vỡ (đèn huỳnh quang...) và vứt bỏ tại các cơ sở lớn (bỏ vào thùng thu gom đèn huỳnh quang phế thải hoặc ủy ban nhân dân phường/ xã)

Pin hư hỏng

Thu gom đến các cơ sở chính (ủy ban nhân dân phường/ xã), hộp thu gom chỉ dùng pin, v.v.)

Túi carton

Rửa sạch và loại bỏ chất bẩn trước khi mang thu gom
(Có thể hoán đổi giấy vệ sinh tại ủy ban nhân dân phường/ xã) ※ Trong phạm vi ngân sách hàng năm

Các loại thuốc sử dụng tại nhà đã quá hạn

Có thể mang đến hiệu thuốc hoặc trạm y tế thu gom miễn phí

Xin vui lòng tuân thủ quy định thu gom rác!

- Rác thải sinh hoạt được cho vào túi xử lý chất thải theo khối lượng và được bỏ lại.
※ Trường hợp sai: bỏ rác túi đen hoặc chất rác đóng cao rồi dán lại bằng băng keo ...
- Hãy phân loại chai nhựa trong suốt và để vào túi riêng rồi thu gom ※ Nhà biệt lập: Xả thải vào thứ năm và thứ sáu
- Để cải thiện mỹ quan của thành phố, vui lòng tuân thủ thời gian và địa điểm đổ rác.
- Vui lòng bỏ củi bắp, xương động vật, xương cá, vỏ sò, vỏ trứng, hạt trái cây như quả đào ... vào túi xử lý rác chung.
- Vui lòng bỏ các vật dụng không thể tái chế vào túi xử lý chất thải để đốt.
- Các loại giấy tờ: tờ rơi, tờ gấp, ảnh
- Các vật dụng không loại bỏ được chất thừa kể cả sau khi rửa: Nhựa phế thải đựng thực phẩm, giấy thấm dầu trong hộp đựng gà rán, hộp đựng mì cốc chứa rửa, hộp đựng sốt mayonnaise còn dư thừa, hộp đựng tương cà, hộp đựng đậu ăn, v.v.
- Những vật dụng khó tách rời do được trộn lẫn với nhiều nguyên liệu khác nhau: gang tay cao su, bút bi, bàn chải đánh răng, bao bì đựng thuốc, v.v.
- Dầu động vật (dầu lớn, dầu bò, ...): Thấm dầu bằng giấy báo hoặc giấy vệ sinh rồi bỏ rác
- Những vật dụng khó tái chế: chân, gối, dây thừng, túi chườm đá (loại gel), v.v.

始兴市生活垃圾排放指南

排出时间 从晚上6点到次日凌晨6点

排出场所 放在自家门前, 自家店前 ※ 星期日不回收垃圾

				
一般垃圾	焚烧垃圾	食物垃圾	再利用物品	透明塑料瓶
白色计量垃圾袋	粉红色计量垃圾袋	黄色计量垃圾袋, 专用容器 (芯片), RFID	装入透明的塑料袋 捆绑后排出	装在透明塑料袋中 单独分离排出
排出: 星期日~星期五 可填埋的垃圾	排出: 星期日~星期五 在土壤里不会腐烂不可填埋的垃圾	排出: 星期日~星期五 可再利用为动物饲料的垃圾	排出: 星期日~星期五 塑料制品, 易拉罐类, 玻璃瓶, 塑料袋等 ※ 食物, 异物清洗后排出	排出: 星期四~星期五 饮料·矿泉水透明塑料瓶 ※ 空出内容物, 去除标签后挤压排出
废纸, 动物骨头, 外壳等一般垃圾(食物, 再利用物品, 焚烧用除外) ※ 少量的碎玻璃, 瓷器等用报纸包好排出	橡胶, 皮革, 废壁纸, 地板革, 被褥, 枕头, 沾有异物的塑料袋·废泡沫塑料等可燃性废弃物	减少体积, 去除水分排出		

※ 计量垃圾袋, 大型废物贴纸可在指定的销售点(超市, 便利店等)购买
※ 大量的碎玻璃, 碎日光灯, 瓷器, 瓷砖等要装入'不燃性麻袋'里排出

如果发现乱丢垃圾, 将被处以100万韩元以下罚款

※ 对未使用计量垃圾袋, 违反排放时间, 排放地点的进行集中管制



举报乱丢垃圾者可获得举报奖金(40万韩元以下) (智能手机应用软件 ⇒ 利用'안전신문고')

大型废弃物排出方法

- ☑ 在始兴市网站 (<http://waste.siheung.go.kr>) 上申报后把申报凭证打印并贴上排出
- ☑ 在智能手机应用软件 '여기로' 上申请后记载排放编号后排出
- ☑ 在计量垃圾袋销售点购买大型废弃物贴纸贴在废弃物上



始兴市资源循环科 031-310-2254, 2364

再利用品分类排出方法 智能手机应用软件 ▶ 参考 '我手中的分离排出'



有色塑料和透明塑料瓶分离排出

罐类·玻璃瓶

塑料袋



清空内容物, 去除标签后压缩排出

清空内容物冲洗后排出
其他材质去除后排出
※ 请勿放入烟头等异物

去除异物后防止飞散放入袋中排出

废旧家电 无偿访问 回收服务

回收种类: 冰箱、洗衣机等大型家电 (小型家电5个以上可以)
· 电话: 1599-0903 · 互联网 (移动通讯): <http://www.15990903.or.kr>
收件员来自访问家庭, 回收沉重废旧家电的服务

报纸·纸箱类

除掉胶带、快递单、用绳子捆绑排出

服装及面料类

废旧衣物专用回收箱排放, 在没有排出箱的地区, 为了防止被水浸湿, 用麻袋、透明塑料袋捆绑排出

废旧日光灯

注意不要打碎, 向主要据点 (废荧光灯专用回收箱, 洞居民中心) 排放

废电池

向主要据点 (洞居民中心, 电池专用回收箱等) 排放

纸袋

清空内容物冲洗后排出
(可在洞居民中心换取厨房纸巾) ※ 今年预算耗尽为止

家庭内废医药品

药店或保健所可无偿排出

请务必遵守这几项垃圾排放规定!

- 生活垃圾装入计量垃圾袋捆绑后排出。 ※ 错误事例: 装入黑袋排出, 用胶带绑高排出。
- 请将透明塑料瓶装入透明塑料袋里, 另行分类排出。 ※ 单独住宅: 星期四·星期五排出
- 为改善城市美观, 请遵守垃圾排放时间、排放场所。
- 玉米秸秆、桃子等水果籽、动物骨和鱼骨、贝壳、鸡蛋壳放入一般用计量垃圾袋中放出。
- 不可再利用的品目请放入焚烧用计量垃圾袋中。
- 涂层纸类: 广告纸、传单、照片
- 洗不掉异物的: 装过食物的废塑料袋、炸鸡盒中的油纸, 碗面容器, 无法去除异物的蛋黄酱桶、番茄酱桶、食用油桶等。
- 多种材质混合难以分离的产品: 橡胶手套, 圆珠笔, 牙刷, 药片包装材料等
- 动物油脂 (猪油, 牛油等): 用报纸或卫生纸等吸收油脂后排出
- 难以再生利用的种类: 被褥, 枕头, 绳子, 冰袋(凝胶型)等

주거환경이 좋지 않은 다문화가족은 시흥시 주거복지서비스 주목!

시흥시주거복지센터, '2024년 주거 취약가구 맞춤형 주거복지 사업 본격' 추진

시흥시주거복지센터(센터장 차선화)는 관내 주거 취약 가구의 주거안정 및 환경을 개선하기 위해 '2024년 주거 복지서비스'를 본격 운영한다.

시흥시주거복지센터가 선보이는 사업은 ▲기존 집수 리지원을 받지 못하는 틈새 주거 취약가구를 대상으로 하는 '주거취약계층 주택개선사업' ▲주거·위생 환경이 열악한 주거환경 위기가구를 대상으로 하는 '주거·위생 환경개선사업' ▲긴급한 주거지원을 필요로 하는 '위기 아동가구주거지원사업' 등으로 구성된다.

'주거취약계층 주택개선사업'은 도배, 장판, 욕실수리, 주방수리, 편의시설 설치 교체 등 150만원 이내로 긴급 집수리를 대상 가구의 주거 상태에 따라 필요한 집수리를 지원한다.

이 사업에 참여하고자 하는 사람의 자격은 ▲수급권자, 차상위계층 가구, 일반 저소득 가구, 안정 약자 등 ▲시흥시 내 주거취약계층 중 집수리가 필요한 가구 ▲타 사업에서 지원받지 못하는 틈새 주거 취약 가구를 우선 지원한다.

'주거·위생환경 개선사업'은 저장강박으로 인해 쓰레기를 쌓아두는 가구 등 주거·위생환경이 열악한 가구에 청소, 방역서비스, 정리정돈 서비스 및 관련 교육을 지원한다.

이 사업에 참여하고자 하는 사람의 자격은 ▲수급권자, 차상위계층 가구, 일반 저소득가구 ▲신체적 장애가 있거나 ▲우울증, 무기력증, 질병 등으로 주거 위생환경이 불량하여 청소, 방역, 가사서비스가 필요한 가구이면 된다.

'위기아동가구 주거지원 사업'은 아동이 있는 위기가구에 이주·정착지원(이사비, 공인중개수수료)부터 이주를 못하는 가구에게는 주거환경개선서비스(집수리, 생활안정지원)을 지원한다.

이 사업에 참여하고자 하는 시흥시민의 자격은 ▲18세 미만의 아동이 있는 가구 중 최저주거기준 미달 가구(최소 주거면적, 필수설비 기준 등) ▲(침수우려) 반 지하 가구 ▲시흥시, 시흥시주거복지센터 제공 긴급 임시주택 거주 가구 ▲긴급 주거 위기 상황으로 인정되는

가구 등이며, 소득 기준은 2024년 기준 중위소득 80% 이하 (4인기준, 4,583,930원, 시흥형아동 주거비 소득 기준) 가구 등이다. 단 기준중위소득 80%이상 100%이하 가구는 부채 등 가구의 자산을 토대로 선정심의를 통해 지원 여부를 확정하게 된다.

이 사업은 주소지 관할 행정복지센터 또는 지역 관내 복지기관에서 신청할 수 있으며, 관련 사업의 중복수혜 여부 확인 뿐만 아니라 최근 2년 이내 유사 서비스를 지원받는 가구는 제외하고 시흥시주거복지센터에서 서비스 예산 소진 시까지 제공한다.

시흥시주거복지센터 관계자는 "모든 시민이 누구도 소외되지 않는 주거복지 실현을 통해 시민 모두가 편안하고 아늑하게 행복한 삶을 누릴수 있도록 복지서비스 지원에 최선을 다하겠다"고 말했다.

보다 자세한 사항은 시흥시주거복지센터(031-318-1500)로 문의하면 된다.

송하성 기자

회사의 잘못으로 사업장변경 및 재고용 못하는 잘못된 제도 바꾼다

เปลี่ยนระบบที่ผิดพลาดซึ่งป้องกันการเปลี่ยนแปลงสถานที่ทำงานและการจ้างงานใหม่อันเนื่องมาจากความผิดของบริษัท!

แรงงานต่างชาติ E-9 ที่ทำงานในประเทศเกาหลีมักจะไม่ได้ รับอนุญาตให้เปลี่ยนสถานที่ทำงานหรือการอนุญาตการทำงานใหม่ แม้ว่าจะไม่ใช่ความผิดของพวกเขาก็ตาม ดูเหมือนว่า ระบบที่มีข้อบกพร่องนี้จะได้รับการปรับปรุงในอนาคต

เมื่อวันที่ 19 มกราคม ที่ผ่านมา คณะกรรมการต่อต้านการทุจริตและสิทธิพลเมืองแนะนำให้กระทรวงการจ้างงานและแรงงานปรับปรุงระบบที่มีข้อบกพร่อง 3 ระบบเพื่อปกป้องสิทธิ และผลประโยชน์ของแรงงานต่างชาติ และการใช้แรงงาน

◆ผ่อนคลายนโยบายเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสถานที่ทำงาน

แรงงานต่างชาติที่เข้าประเทศภายใต้ระบบใบอนุญาตการทำงานจะต้องได้รับอนุญาตเมื่อต้องการเปลี่ยนสถานที่ทำงาน อย่างไรก็ตาม มีกรณีที่ไม่สามารถสมัครได้ภายในกำหนดเวลา เนื่องจากความผิดของบริษัทหรือเหตุผลที่หลีกเลี่ยงไม่ได้

นอกจากนี้หากบริษัทไม่ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนสถานที่ทำงานภายในกำหนดเวลาจากกระทรวงการจ้างงานและแรงงานและกระทรวงยุติธรรมเนื่องจากความผิดของบริษัท จะไม่อนุญาตให้เปลี่ยนสถานที่ทำงาน หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ แรงงานต่างชาติจะไม่มีทางเลือกอื่นนอกจากต้องเดินทางกลับประเทศบ้านเกิดของตน แม้จะไม่ใช่ความผิดของแรงงานต่างชาติ แต่กระบวนการก็ยังคงซับซ้อนและเครียดและเสียเปรียบอย่างมาก

คณะกรรมการต่อต้านการทุจริตและสิทธิพลเมืองจึงเสนอแนะให้กำหนดมาตรฐานเพื่อให้เหตุผลในการขยายระยะเวลาการขอเปลี่ยนสถานที่ประกอบหรือเปลี่ยนสถานที่ทำงานสามารถนำไปใช้ในวงกว้างได้กับกรณีที่มีบรรทัดฐานทางสังคม นอกเหนือจากอุบัติเหตุและโรคจากการทำงาน

◆ช่วยลดความไม่ยุติธรรมต่อแรงงานต่างชาติ

เรามาดูกรณีที่นายจ้างบางคนจงใจหรือไม่ตั้งใจทำให้เกิดความเสียหายอย่างมากต่อแรงงานต่างชาติกัน? หากนายจ้างบอกเลิกสัญญาจ้างงานฝ่ายเดียวโดยไม่ปรึกษากับแรงงานต่างชาติและรายงานต่อสำนักงานจัดหางานและแรงงานว่า "ลาออกตามข้อตกลงร่วมกัน" แรงงานต่างชาติที่ไม่ทราบข้อเท็จจริงนี้อาจไม่สามารถขอเปลี่ยนสถานที่ทำงานได้

นอกจากนี้แม้ในกรณีที่เปลี่ยนสถานที่ทำงานใหม่หากนายจ้างไม่ดำเนินการอนุมัติการเปลี่ยนสถานที่ทำงานความเสียหายก็จะตกอยู่กับแรงงานต่างชาติ

ในกรณีที่แรงงานต่างชาติอาจถูกปรับหรือถูกสั่งให้ออกนอกประเทศ ซึ่งไม่ยุติธรรมอย่างยิ่งที่แรงงานต่างชาติจะได้รับการปฏิบัติเช่นนี้ แม้ว่าพวกเขาไม่ได้ทำอะไรผิดก็ตาม

คณะกรรมการต่อต้านการทุจริตและสิทธิพลเมืองจึงกำหนดให้แรงงานต่างชาติต้องทราบรายละเอียดและเหตุผลในการลาออกอย่างถูกต้องตามรายงานการเปลี่ยนแปลงการจ้างงานของนายจ้าง <한글 기사 27면>

◆ผ่อนคลายนโยบายใบอนุญาตการทำงานใหม่

ปัจจุบันแรงงานต่างชาติสามารถทำงานได้เพิ่มอีก 1 ปี 10 เดือน โดยยื่นขอใบอนุญาตจ้างงานใหม่ได้ หากสัญญาจ้างมีระยะเวลาเกินกว่า

1 เดือน จนกระทั่งครบระยะเวลาการทำงาน (3 ปี)

อย่างไรก็ตาม มีบางกรณีที่เปลี่ยนบริษัทเนื่องจากเหตุผลต่างๆ เช่น การปิดธุรกิจ และไม่สามารถจ้างงานใหม่ได้เนื่องจากไม่ปฏิบัติตามสัญญาจ้างงาน 1 เดือน

แรงงานต่างชาติจะต้องเดินทางออกนอกประเทศโดยไม่ได้รับอนุญาตให้กลับมาทำงานใหม่โดยไม่มี ความผิด

ดังนั้น คณะกรรมการต่อต้านการทุจริตและสิทธิพลเมืองจึงออกคำสั่งว่า หากมีการยืนยันการเปลี่ยนสถานที่ทำงานด้วยเหตุผลที่ไม่เกี่ยวข้องกับแรงงานต่างชาติ จะมีการอนุญาตให้มีการจ้างงานใหม่ได้ แม้ว่าจะไม่เป็นไปตามระยะเวลาการรักษาสัญญาจ้างงานก็ตาม

นอกจากนี้ มีการตัดสินใจว่าจะระยะเวลาใบอนุญาตการทำงานใหม่ในอุตสาหกรรมก่อสร้างจะได้รับเป็นช่วงของกิจกรรมการทำงาน ไม่ใช่ช่วงระยะเวลาของสัญญาก่อสร้าง

◆ปรับปรุงระบบการกลับเข้าประเทศใหม่กรณีพิเศษ

หลังจากเข้าประเทศครั้งแรกและทำงานครบ 4 ปี 10 เดือน แรงงานต่างชาติสามารถทำงานได้ต่อไปอีก 4 ปี 10 เดือน หากนายจ้างยื่นขอ "การเข้าประเทศใหม่เป็นกรณีพิเศษ"

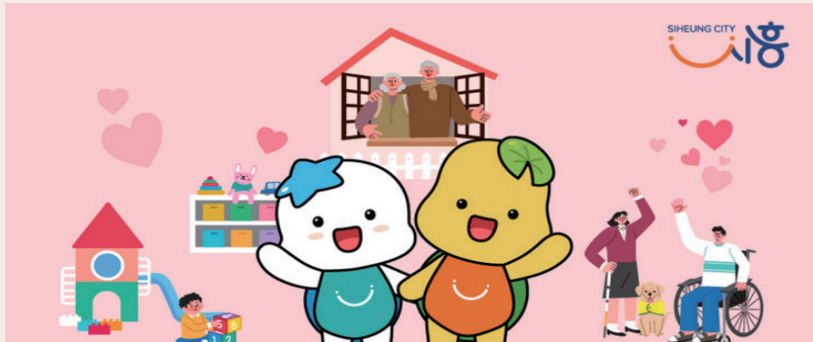
อย่างไรก็ตามหากนายจ้างละเมิดหน้าที่ในการรักษาระดับการจ้างงานของคนในประเทศในสถานที่ทำงาน จะเกิดข้อเสียเปรียบที่แรงงานต่างชาติ ไม่สามารถได้รับอนุญาตการทำงานกรณีเข้าประเทศใหม่เป็นกรณีพิเศษได้

คณะกรรมการต่อต้านการทุจริตและสิทธิพลเมืองได้กำหนดมาตรการบรรเทาทุกข์ เช่น การเปลี่ยนสถานที่ทำงาน เมื่อแรงงานต่างชาติไม่สามารถรับใบอนุญาตทำงานกลับเข้าประเทศแบบพิเศษได้เนื่องจากความผิดของบริษัทและสั่งให้นายจ้างยื่นขอใบอนุญาตทำงานกลับเข้าประเทศแบบพิเศษก่อนสิ้นสุดระยะเวลากิจกรรมการทำงาน

คณะกรรมการต่อต้านการทุจริตและสิทธิพลเมืองแนะนำให้ควรส่งเสริม "แผนปรับปรุงระบบใบอนุญาตการทำงาน" ภายในเดือนธันวาคมปีหน้า ดังนั้นจึงจะไม่นำมาใช้ในเกาหลีทันที อย่างไรก็ตาม เราทุกคนก็ต้องอดทนดูความพยายามของรัฐบาลเกาหลีในการแก้ไขข้อผิดพลาดแต่ละข้อ

다문화가족 위한 지역사회 정보

시흥화폐 10% 할인, 방학 도서관 프로그램



#시흥화폐 설맞이 10% 할인

시흥시(시장 임병택)가 설을 맞아 시흥화폐 ‘시루’ 10% 특별할인을 진행해요. 특별할인은 2월 1일 0시부터 시작돼 할인율 10%로 월 30만 원(모바일, 지류권 통합)내로 구매할 수 있어요. 할인 예산 소진 시 할인율이 6%로 전환되니 시흥화폐를 사용하는 다문화가족이라면 서두르는 것이 좋겠어요^^

이번 명절 특별할인은 어려운 지역경제의 내수 진작과 골목상권 활성화를 위해 마련됐어요. 지류권은 관내 농협, 새마을금고, 신협에서 살 수 있으며, 모바일은 ‘지역상품권 착(chak)’에서 충전해 사용할 수 있어요. 시흥화폐 시루는 매년 진행하는 ‘시흥시 사회조사’ 결과, 2023년에는 3년 연속 특색사업 인지도 1위, 만족도 1위를 차지하기도 했어요.

임병택 시흥시장은 “시흥시민들이 지역 경제 활성화와 공동체 강화를 위한 시루 사용에 적극 동참해 지난해 발행액 1조 원을 돌파하는 성과를 이뤘다”라며 “이번 특별할인을 통해 가게 부담은 덜고, 경기침체로 어려움을 겪고 있는 지역 상권 활성화에 조금이나마 도움이 되길 바란다”라고 말했어요.

#중부권 시민 ‘금연 클리닉’

시흥시 중부건강생활지원센터는 새해를 맞아 금연을 결심한 중부권 시민들을 위해 청소년과 성인 등 누구나 무료로 이용할 수 있는 금연 클리닉을 예약제로 운영하고 있어요.

흡연은 폐암을 비롯한 각종 암과 심뇌혈관질환은 물론, 알레르기 비염과도 상관관계가 있어요. 실내에서 하루에 한 갑의 담배를 피울 경우, 같은 공간에 있는 사람들은 3개비의 담배를 흡연한 상태와 비슷하다는 연구 결과가 있는 만큼, 흡연자의 가

족들은 간접흡연으로 인한 건강손상이 심해요. 금연을 희망하는 시민은 전화상담 및 사전 예약 후에 중부센터 금연 클리닉에 방문하면 돼요. 클리닉에 방문해 금연 등록카드를 작성한 뒤, 니코틴 의존도 평가와 호기 중 일산화탄소(CO)를 측정해 금연 기간별 맞춤교육과 상담을 받을 수 있어요. 또한, 니코틴을 대체할 수 있는 패치, 껌, 사탕 등 금연 보조제를 받아 금연 목표를 달성할 수 있도록 지속적인 관리를 받을 수 있어요.

중부건강생활지원센터는 6개월 동안 금연에 성공한 시민에게 기념품(체중계 또는 혈압계)도 제공해요. 금연 클리닉 관련 문의는 시흥시보건소 중부건강생활지원센터 금연상담실(031-310-0724)로 하면 돼요.

#목감도서관 ‘그림책 원화 전시’

시흥시 목감도서관은 2월부터 매월 그림책 원화 전시를 운영해요. 그림책 원화 전시는 목감도서관에 방문하는 이용자들이 책과 더욱 친해질 수 있도록 추진되고 있어요.

목감도서관은 매월 그림책 1권을 선정한 뒤 아트 프린트 액자를 전시해요. 2024년 그림책 원화 전시는 2월 <떨치참피언>(이경국, 고래벳속)을 시작으로 3월 <할머니네 방앗간>(리틀림, 고래벳속), 4월 <웅맹호>(권운덕, 사계절) 등으로 진행돼 매월 각 출판사의 색다른 다양한 그림책을 도서관 이용자에게 선보일 예정이에요.

전시는 목감도서관 1층 어린이 자료실에서 자유롭게 관람할 수 있으며, 전시와 관련된 책도 읽을 수 있어요. 자세한 내용은 시흥시 도서관 누리집([https://lib.siheung.go.kr/#/])에서 확인하거나 목감도서관(031-310-2595)에 문의하면 안내받을 수 있어요. 파파야스토리

이중언어 교육, 자녀 성장 지원

시흥시가족센터, 이중언어 교육지원사업 시행

시흥시가족센터(센터장 강은이)는 ‘2024년도 이중언어 교육지원’ 프로그램 참여자를 모집한다. 참여 대상은 만 18세 이하 자녀를 둔 다문화가족이며, 대면 및 비대면으로 교육을 진행한다.

이중언어 교육지원 프로그램은 다문화가족 자녀가 가정 내에서 영·유아기부터 자연스럽게 이중언어로 소통할 수 있는 환경을 마련해 자녀의 이중언어 강점을 개발하고 부모와의 관계향상 및 글로벌 미래인재로 성장할 수 있도록 돕는다.

이번 프로그램은 이중언어 부모·가족

코칭, 이중언어 교실로 운영한다. 다문화가족 부모들에게 이중언어 사용의 중요성 및 인식개선을 교육하는 ▲이중언어 부모·가족코칭과 자녀의 이중언어 능력을 개발하기 위하여 다양한 교재를 활용한 ▲이중언어 교실이다.

‘2024년도 이중언어 교육지원’ 프로그램은 2월부터 진행하며 연중 상시 모집한다. 신청 및 기타 궁금한 내용은 시흥시가족센터에 방문하거나 전화(070-4149-5923 및 070-7716-8539)로 문의하면 된다. 김영의 기자

모유수유 교실 및 클리닉 운영

시흥시 중부건강생활지원센터는 시민들에게 올바른 모유수유의 방법을 교육하고, 모유수유의 의지를 상승시키기 위해 모유수유 교실과 1대1 모유수유 클리닉을 운영한다. 프로그램은 오는 2월 20일 중부건강생활지원센터 2층 건강교육실(목감우회로 23)에서 처음 시작되고 이후 두 달에 1회씩 추가 운영된다. 임신

부와 초기 수유부 20명을 대상으로 열리는 ‘모유수유 교실’은 오전 10시부터 12시까지 2시간 동안 건강교육실에서 대면 교육으로 진행된다. 모유수유를 희망하는 6개 가정을 대상으로 열리는 ‘1대1 모유수유 클리닉’은 오후 1시부터 4시까지 진행된다. 상담은 1개 가정당 30분씩 진행된다. 031-310-0703 김영의 기자

2024 결혼이민자 역량강화교육

결혼이민자 한국어교육

상반기 일정

교육 일정 2월 1일(목)~6월 20일(목)

신청일정

기존 : 1. 22.(월)~ / 신규 : 1.24.(수)~

신청자격

결혼이민자(신청자 미달일 경우, 외국인 가능)

신청방법

시흥시가족센터 홈페이지 > 프로그램 신청

※ 홈페이지 신청을 하더라도 승인 완료가 되어야 참석할 수 있습니다.

	운영시간	강사명	교육장소
1단계	화, 목 10:00~12:30	서미숙	3층 교육실3
2단계	화, 목 10:00~12:30	차정흔	3층 교육실2
3단계	화, 목 13:00~15:30	서미숙	3층 교육실3
4단계	화, 목 13:00~15:30	차정흔	3층 교육실2

☎ 070 7119 0466

📍 정왕천로449번길 5(정왕동 1187)

가족센터

시흥시가족센터